

**BORK**

ПЫЛЕСОС V703

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# ПЫЛЕСОС V703





## ПРОТИВОУДАРНЫЙ БАМПЕР

Двухслойный мягкий бампер из сверхпрочного материала надежно защищает вашу мебель, стены и пылесос от механических повреждений. Конструкция бампера обеспечивает дополнительный комфорт при уборке, эффективно снижая уровень шума пылесоса до 65 дБ.

## УНИВЕРСАЛЬНАЯ НАСАДКА BORK COMBI

Насадка BORK COMBI разработана для чистки любых типов ковровых и твердых покрытий. Двухпоточная система всасывания и полукруглые щетки из натурального ворса способствуют эффективному удалению пыли. За счет гибкой конструкции крепления обеспечивается максимальная маневренность при уборке.

## НАСАДКА ДЛЯ ТВЕРДЫХ ПОКРЫТИЙ BORK PARQUET

Насадка BORK PARQUET эффективно и бережно удаляет загрязнения с любых типов твердых покрытий. Натуральный ворс и прорезиненные колеса защищают деликатные покрытия от царапин и повреждений.

## ЭЛЕКТРОЩЕТКА BORK PREMIUM POWER HEAD

Электрощетка эффективно и бережно удаляет загрязнения, в том числе шерсть домашних животных, с любых типов ковровых покрытий. Вы можете выбрать один из четырех уровней высоты вала щетки для уборки ковровых покрытий с разной длиной ворса.

## КОМФОРТ И УДОБСТВО

Высокая мощность всасывания, низкий уровень шума, повышенная маневренность и автоматическая смотка шнура обеспечивают комфорт и удобство в использовании.

## СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ ПЕРЕГРЕВА

В случае блокировки подачи воздуха пылесос имеет специальную систему защиты, отключающую устройство при перегреве. В этом случае отключите пылесос от источника электропитания и дайте ему остыть в течение 30 минут.

Автоматическое выключение пылесоса может произойти, если: засорились воздушные каналы, пылесборник переполнен, сильно загрязнены фильтры.



## ВЫСОКАЯ СТЕПЕНЬ ФИЛЬТРАЦИИ S-КЛАССА

Ваш пылесос оснащен фильтрующей системой S-класса, являясь идеальным выбором для пользователей с аллергическими заболеваниями или заболеваниями дыхательных путей.

Воздух проходит через три высокоэффективных фильтра: пылесборник с антиаллергенными свойствами ULTRA Bag, фильтр Hospital-Grade и выходной фильтр Micro-Hygiene-Filter. Фильтры изготовлены из материала, обладающего электростатическими свойствами, что позволяет удерживать мельчайшие частицы пыли, не снижая силу всасывания.

Рекомендуется регулярно менять фильтры по мере загрязнения (как минимум после использования 16 пылесборников).

## ВЫХОДНОЙ ФИЛЬТР MICRO-HYGIENE-FILTER

За счет электростатических свойств фильтр Micro-Hygiene-Filter завершает процесс очистки выходящего воздуха.

## ФИЛЬТР HOSPITAL-GRADE

Фильтр Hospital-Grade предназначен для задерживания мельчайших частиц размером до 0,3 микрон — аллергенов, бактерий, вирусов и мелкодисперсной пыли.

## ПЫЛЕСБОРНИК ULTRA BAG

Электростатический трехслойный пылесборник является дополнительным фильтром. При удалении из пылесоса пылесборник герметично закрывается специальной крышкой. Такой пылесборник специально разработан для удобства людей, страдающих от аллергии, а также для тех, кто предъявляет повышенные требования к гигиене.

УСТРОЙСТВО

Управление на ручке

Металлическая телескопическая трубка

Шланг

Кнопка включения/выключения

Противоударный бампер

Комбинированная насадка



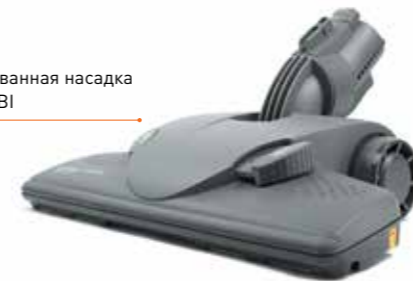
Электрощетка BORK PREMIUM POWER HEAD



Насадка для твердых покрытий BORK PARQUET



Комбинированная насадка BORK COMBI



Насадка для корпусной мебели



Насадка для мягкой мебели

Щелевая насадка

УСТРОЙСТВО



## СБОРКА

- Вставьте телескопическую трубку в электрощетку и зафиксируйте ее до щелчка.
- Плотнo вставьте телескопическую трубку в ручку шланга.



## ВКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОЩЕТКИ

Для включения электрощетки нажмите ножную педаль и переведите телескопическую трубку из вертикального положения в рабочее.

Нажмите кнопку включения/выключения электрощетки. Чистящий вал начнет вращаться, и индикатор питания загорится зеленым цветом.

Повторное нажатие кнопки включения/выключения отключит вращение вала, это позволит применять электрощетку как стандартную насадку для ковровых покрытий.



## РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ЧИСТЯЩЕГО ВАЛА

Для оптимальной работы электрощетки на ковровых покрытиях с разной длиной ворса используйте регулировку высоты чистящего вала. Регулятор имеет 4 положения. Рекомендуется начинать регулировку с четвертого положения, руководствуясь показаниями индикаторов.



## ИНДИКАЦИЯ

Электрощетка оснащена 2 световыми индикаторами.

**Зеленый индикатор**

Зеленый индикатор загорается при включении электрощетки и правильно выбранной высоте чистящего вала.

**Оранжевый индикатор**

Оранжевый индикатор загорается при неправильно выбранной высоте чистящего вала, а также при его блокировке.

- Присоедините шланг к пылесосу.
- Вставьте телескопическую трубку в ручку шланга.
- Наденьте насадку на телескопическую трубку и зафиксируйте до щелчка.
- Отрегулируйте длину телескопической трубки, используя подвижную кнопку.

Пылесборник и электростатические фильтры изначально установлены производителем.



- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети.



- Прежде чем начинать пылесосить, отрегулируйте длину телескопической трубки, используя подвижную кнопку.

**Правила подключения к розетке.** Не прикасайтесь влажными руками к вилке шнура питания. При отключении прибора от электросети не тяните за шнур; беритесь только за вилку.



- Чтобы включить пылесос, нажмите кнопку включения.

Ваш пылесос имеет электронную систему плавного пуска, предохраняющую двигатель от износа, поэтому он набирает рабочую мощность постепенно.



Для регулировки мощности всасывания используйте регулятор на ручке шланга от положения «0» до положения «max».



Щелевая насадка хранится в задней части пылесоса и подходит как к ручке шланга, так и к телескопической трубке.



Насадка для мягкой мебели хранится на корпусе в верхней части пылесоса. Для использования наденьте ее на щелевую насадку.



Для удобства хранения пылесоса телескопическая трубка с насадкой может быть вставлена в парковочный паз, находящийся на задней части корпуса пылесоса.



Для удобства переноски пылесоса телескопическую трубку с насадкой можно вставить в парковочный паз, имеющийся на нижней части пылесоса.



Чтобы убрать сетевой шнур, аккуратно потяните за него, и шнур автоматически сматывается. Рекомендуется придерживать шнур во время сматывания, чтобы обеспечить его плавную и равномерную намотку.



#### ИНДИКАЦИЯ ЗАСОРЕНИЯ

Во время работы и в режиме ожидания индикатор на корпусе пылесоса горит зеленым цветом.

Включение оранжевого индикатора означает ограничение воздушного потока. Этот цвет указывает на заполнение пылесборника или на засорение воздушного канала.

Чтобы проверить наполнение пылесборника, включите пылесос на полную мощность.

Если оранжевый индикатор наполнения пылесборника светится после замены пылесборника, а сам пылесборник при этом не заполнен, это означает, что создается препятствие прохождению воздушного потока через насадку, трубку или шланг. Устраните причину засорения путем прочистки всех этих деталей.





#### ЗАМЕНА ПЫЛЕСБОРНИКА

- Откройте крышку отсека пылесборника, нажав защелку на крышке.
- Плотно закройте мешок специальной крышечкой и извлеките его из отсека.
- Установите новый пылесборник в пазы пластиковой рамки до упора.



#### ЗАМЕНА ВЫХОДНОГО ФИЛЬТРА MICRO-HYGIENE-FILTER

- Снимите крышку, расположенную на верхней части корпуса пылесоса.
- Взявшись за ручку, извлеките фильтр и установите в пылесос новый фильтр.
- Установите на место крышку и зафиксируйте ее до щелчка.



#### ЗАМЕНА ФИЛЬТРА HOSPITAL-GRADE

- Откройте крышку пылесоса и извлеките пылесборник.
- Достаньте фильтр и установите новый. Убедитесь в правильности его расположения.



Рекомендуется регулярно менять фильтры по мере загрязнения (как минимум после использования 16 пылесборников).



#### ЗАМЕНА ПРОТИВОУДАРНОГО БАМПЕРА

Бампер можно заменить. Снимите зажим и аккуратно снимите бампер. Начинайте установку бампера с задней части пылесоса. Зафиксируйте его концы с помощью зажима.



## ЭЛЕКТРОЩЕТКА

Регулярно производите очистку чистящего вала электрощетки.

Перед очисткой чистящего вала электрощетки отключите пылесос от электросети.

**Электрощетка предназначена для ковровых покрытий с ворсом до 25 мм.**



- Нажмите кнопку отпирания замка чистящего вала.
- Поверните крышку, фиксирующую чистящий ее вал, против часовой стрелки и потяните крышку на себя.
- Поверните вал по часовой стрелке и извлеките его.

## БЛОКИРОВКА ЭЛЕКТРОЩЕТКИ

Если горит оранжевый индикатор и чистящий вал не вращается, это может означать, что заблокирован вал или воздуховод электрощетки. Процедура очистки вала описана выше.

Для очистки воздуховода откройте крышку воздуховода и извлеките посторонний предмет.

## ХРАНЕНИЕ

Прибор рекомендовано хранить в собранном виде в сухом прохладном месте, изолированном от мест хранения кислот и щелочей, при температуре от 5 до 30 °C и относительной влажности не более 65%.

- Внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации перед использованием прибора. Несоблюдение указанных в руководстве правил пользования может привести к травмам и повреждению имущества пользователя.
- Перед эксплуатацией устройства удостоверьтесь в том, что характеристики электросети соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Пылесос предназначен только для использования в домашних условиях.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями.
- Не эксплуатируйте и не храните пылесос в условиях повышенной влажности.

- Не допускайте попадания в пылесос какой-либо жидкости.
- Никогда не погружайте основание с двигателем, сетевой шнур или вилку сетевого шнура в воду или иную жидкость.
- Всегда вынимайте вилку сетевого шнура из розетки электросети, когда оставляете пылесос без присмотра, по окончании использования, а также перед сборкой, разборкой, чисткой и перед тем, как убрать его на хранение.
- Не удаляйте и не повреждайте шильд с информацией о приборе и его серийном номере. Он необходим для точной идентификации прибора в случае возникновения неисправности.
- Не используйте пылесос для сбора воды или иной жидкости.
- Шланг, металлическая телескопическая трубка, комбинированная насадка, электрощетка, на-

- садка для твердых покрытий, насадка для корпусной мебели, насадка для мягкой мебели и щелевая насадка имеют естественный износ, срок эксплуатации зависит от частоты и аккуратности использования.
- Запрещается пользоваться пылесосом с включенным оранжевым индикатором засорения на корпусе пылесоса и с включенным оранжевым индикатором на электрощетке.
- Для правильной работы пылесоса не создавайте никаких препятствий для циркуляции воздуха.
- Используйте только оригинальные фильтры, пылесборники и запасные детали компании BORK.
- Не используйте пылесос без установленного пылесборника.
- Не стирайте фильтры пылесоса.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не выполняйте с помощью пылесоса чистку каменных плит или бетонных поверхностей.
- Не собирайте с помощью пылесоса легковоспламеняющиеся вещества.
- Используйте электрощетку только для уборки ковров и ковровых покрытий.
- Во время работы электрощетки не прикасайтесь к вращающемуся валу.
- При использовании электрощетки пылесос должен быть включен.
- Для обеспечения безопасности электрощетка оснащена электронной защитой от перегрузок. В случае ее блокировки отключите пылесос от электросети и удалите посторонний предмет.
- С особой осторожностью используйте электрощетку для чистки ковров, а также деликатных ковровых покрытий.
- Не рекомендуется использовать электрощетку для чистки ковров ручной работы.
- Электрощетка предназначена для ковровых покрытий с ворсом до 25 мм.
- Во избежание повреждения ковровых покрытий не оставляйте включенную электрощетку в стационарном положении на ковровых покрытиях в течение длительного времени.
- Транспортировка изделия допускается только в заводской упаковке, а также в зафиксированном вертикальном положении.
- Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

## МЕРЫ ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- При обнаружении неисправностей в работе прибора следует немедленно прекратить его использование и передать в ближайший сервисный центр компании BORK для тестирования, замены или ремонта.
- В целях безопасности все работы по ремонту и обслуживанию устройства должны выполняться только представителями уполномоченных сервисных центров компании BORK. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать на сайте [www.bork.ru](http://www.bork.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение: 230–240 В

Частота: 50 Гц

Мощность: 2100 Вт

Мощность электрощетки: 175 Вт

Габариты (В×Ш×Г): 42×32×24 см

Вес: 5,3 кг

Сделано в Германии

Информация о назначении изделия: устройство предназначено для сухой уборки помещений.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пылесос: 1 шт.

Шланг: 1 шт.

Металлическая телескопическая трубка: 1 шт.

Комбинированная насадка: 1 шт.

Электрощетка: 1 шт.

Насадка для твердых покрытий: 1 шт.

Насадка для корпусной мебели: 1 шт.

Насадка для мягкой мебели: 1 шт.

Щелевая насадка: 1 шт.

Пылесборник: 4 шт.

Фильтр: 2 шт.

Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном: 1 шт.

Внимание! Вследствие постоянного совершенствования продукции производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и технические характеристики. Новейшую версию данного руководства можно посмотреть на сайте [www.bork.ru](http://www.bork.ru).

Уважаемый покупатель, при возникновении любых вопросов, связанных с покупкой, эксплуатацией и обслуживанием техники BORK, вы можете проконсультироваться по телефону

**8 800 500 88 99**

(служба информационной поддержки).

## ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Товар сертифицирован. Установленный производителем в соответствии с п. 2 ст. 5 Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы данного изделия равен 3 годам с даты продажи при условии, что изделие используется согласно правилам и рекомендациям, изложенным в настоящем руководстве по эксплуатации, и применяемым техническим стандартам.

Информацию о соответствии можно найти по адресу: <http://www.bork.ru>.

Товар сертифицирован № TC RU C-DE.AL15.B.00456.

Срок действия — с 28.01.2016 по 27.01.2018 включительно.

Орган по сертификации продукции и услуг — ЗАО «Спектр-К».

Изменения данных сертификации происходят в срок не чаще 1 раза в 2 года и находят отражение в обновленном сертификате соответствия.

## ИСТИННЫЕ ШЕДЕВРЫ ДОМАШНЕЙ КОЛЛЕКЦИИ





### МУЛЬТИШЕФ U803

- Более 200 рецептов с автоматическим приготовлением
- Объемный четырехзонный нагрев
- Удобство управления
- Технология «1+1»™ — приготовление с точностью до 1 градуса и 1 минуты



### КОФЕЙНАЯ СТАНЦИЯ S805

- Возможность программирования
- Кофемолка с 45 степенями помола
- Функция автоматической утрямбовки
- Автокапучинатор с функцией самоочистки
- Одновременное заваривание кофе и подача пара



### БЛЕНДЕР B802

- Супермощный мотор — 2200 Вт
- Функция нагрева
- Система смешивания ProKinetix
- Тончайшее измельчение
- 12 скоростей, 5 программ



### СОКОВЫЖИМАТЕЛЬ Z800

- Комбинированная система отжима
- Универсальная конструкция конуса для отжима всех видов цитрусовых
- 2 степени фильтрации сока
- Функция «Капля-стоп»



### ЧАЙНИК K810

- Технология заваривания чая
- Индивидуальные настройки температуры и крепости заваривания чая
- Функция отложенного старта
- Функция поддержания температуры



### ГРИЛЬ G802

- Съемный термощуп для приготовления сочного мяса
- Автоматические программы
- Система равномерного нагрева — Element IQ
- Устойчивое к царапинам антипригарное покрытие Quantanium
- Регулировка угла наклона рабочей поверхности

[www.bork.ru](http://www.bork.ru) Актуальная информация и полная линейка техники BORK с возможностью сделать покупку одним нажатием, а также приобрести к технике аксессуары и сменные детали. Электронные версии инструкций и подробные видеоинструкции по сложным вопросам эксплуатации.



[multibork.ru](http://multibork.ru)

Уникальные авторские рецепты для кухонной линейки BORK от лучших шеф-поваров. Мобильная версия в приложении MultiBORK (доступно для iOS и Android).



[facebook.com/BORKrus](https://facebook.com/BORKrus)

Актуальная информация о новинках, рецепты от ведущих шеф-поваров, вопросы и ответы в режиме on-line.



[youtube.com/bork](https://youtube.com/bork)

Видеорецепты, видеоинструкции, обзоры новинок.



[twitter.com/bork\\_rus](https://twitter.com/bork_rus)

Бренд-шеф BORK отвечает на вопросы по рецептуре и использованию техники.



[instagram.com/bork\\_com](https://instagram.com/bork_com)

Профессиональные фотографии и рецепты для кухонной линейки BORK.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Компания BORK несет гарантийные обязательства в течение 1 года с даты продажи данного изделия.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен при наличии правильно и разборчиво указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий и в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены, стерты или перезаписаны, гарантийный талон признается недействительным. В случае если дату продажи установить невозможно, в соответствии с законодательством о защите прав потребителей, гарантийный срок и срок службы исчисляются с даты изготовления изделия.

Изделие	ПЫЛЕСОС
Модель	V703
Серийный номер	.....
Дата приобретения	.....
Информация о фирме-продавце (наименование, юридический адрес)	.....

Дата изготовления закодирована в серийном номере изделия, например: 1 и 2-й знаки — неделя изготовления; 3 и 4-й знаки — год изготовления; последние 5 цифр — серийный номер.

Изделие проверено, укомплектовано, механических повреждений не имеет. С условиями гарантийных обязательств и сервисного обслуживания согласен.

Подпись покупателя

Подпись продавца

М.П.

Наименование и местонахождение изготовителя (уполномоченного изготовителем лица), импортера, информация для связи с ними указаны на упаковке изделия.

## УСЛОВИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Изготовитель оставляет за собой право отказать в удовлетворении требований потребителей по гарантийным обязательствам в случае несоблюдения условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц, повлекших повреждение изделия.

### Гарантия не распространяется:

- на элементы и детали, имеющие естественный износ. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение его технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.

### Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:

- неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, нарушением правил хранения, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемого руководства по эксплуатации;
- попаданием посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых или животных внутрь корпуса изделия;
- воздействием высоких и низких внешних температур на нетермостойкие части изделия;

- механическими воздействиями;
- неквалифицированным ремонтом и другим вмешательством, повлекшим изменения в конструкции изделия;
- подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в руководстве по эксплуатации изделия, или с несоответствием параметров питающей сети государственным стандартам Российской Федерации;
- использованием изделия в промышленных и/или коммерческих целях;
- повреждением электрических шнуров;
- использованием чистящих средств, не предусмотренных данным руководством по эксплуатации;
- использованием нестандартных (неоригинальных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей;
- обстоятельствами непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния).

Замена в изделии неисправных частей (деталей, узлов, сборочных единиц) в период гарантийного срока не ведет к установлению нового гарантийного срока на все изделие, либо на замененные части.

### АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ

ООО «Сервис», Москва, Большая Садовая улул., 10.  
Часы работы: с 9.00 до 21.00,  
без перерывов и выходных.  
(495) 755-85-20

**Актуальную информацию о наличии сервисных центров в вашем регионе можно найти на сайте [www.bogk.ru](http://www.bogk.ru) или по телефону 8 800 500 88 99.**



